

# 情報かわら版

2017/10/1 第63号

## ～かまくら国際交流フェスティバル2017開催！～

日時：平成29年10月29日（日） 10時～15時

場所：高德院鎌倉大仏殿

市役所・支所・学習センターにある案内チラシについている入場券をお持ち下さい。

【お問合せ】かまくら国際交流フェスティバル2017実行委員会事務局  
(鎌倉市文化人権推進課) 61-3870 (直通)

参加団体の活動紹介、世界各国の手工芸品や民芸品のバザー、国際色豊かな飲食品販売も行います。



昨年度の舞台イベント風景。晴天に恵まれ、多くの来場者に異文化を味わっていただきました。



## JIAOLIU 鎌倉

### 南京玉すだれに親しむ会

古典芸能 仙助流南京玉すだれを楽しみます。

★ 2017年 9月～12月

毎月末火曜日或いは土曜日 13時～15時

★ 10月29日（日）高德院（鎌倉大仏境内）

実施場所： 鎌倉会場及び相模原会場

（詳細は右記・担当まで）

持ち物等： 玉すだれ（貸出し可）



連絡先 NPO 法人 JIAOLIU 鎌倉 (担当 新井)

TEL : 0467-32-9217

Email : [contact@jiaoliu.jp](mailto:contact@jiaoliu.jp)

URL : <http://www.jiaoliu.jp/>

## アムネスティ・インターナショナル日本 鎌倉グループ

### スピーキングツアー2017

#### 講演会 陳光誠(Chen Guangcheng)氏を迎えて

とき：平成29年10月28日(土) 13:30~16:00

ところ：鎌倉図書館 鎌倉市佐助1-9-2 後坪・鎌倉市

アムネスティ・インターナショナル日本が全国で講演会を行うスピーキングツアー  
今年「盲目の人権活動家」として知られる陳光誠さんを鎌倉にもお招きします。

#### 陳光誠さんプロフィール

1971年中国山東省生まれ。生後間もなく、病気により失明。独学で法律を学び、水質汚染問題や障がい者への不当な待遇に対し権利擁護に取り組む。当局の怒りを買って、家族とともに軟禁状態に置かれた。2012年北京に脱出。その後渡米。2007年にアジアのノーベル平和賞と呼ばれる“マグサイサイ賞”を受賞。

アムネスティ・インターナショナル日本 鎌倉グループ  
お問合せ Email: [kkammakkurra@gmail.com](mailto:kkammakkurra@gmail.com)

## AMDA 鎌倉クラブ

### チャリティー サロン コンサート Vol. 19 中米ホンジュラス支援

2017年10月28日(土) 14:00開演 (13:30開場)

鎌倉芸術館 集会室3F 会費2,000円 (ドリンク付)

I部 ♪ 箏 ♪ コーラス ♪ 独唱

II部 ♪ フラダンス ♪ 演奏と唄

ご来場お待ちしております。



AMDA 鎌倉クラブ

お問合せ：事務局 鈴木まで TEL090-1999-8540

# 鎌倉日仏協会

## 鎌倉日仏協会「パリ祭」開催

鎌倉日仏協会の特色は、フランス文化に関わりフランスを理解し、友好と交流を深めることを目的としていますが、主な活動のひとつに「パリ祭」があります。毎年全てを手作りで、鎌倉らしさを求めて参加者がみな楽しめることをモットーに趣向をこらした「パリ祭」を実施しています。今年も7月7日（金）午後6時から8時まで、渚の美しい材木座海岸を眼前に臨むレストラン「アマンドブルー鎌倉」で開催しました。参加者はゲストで毎年参加される在日フランス人協会会長のベルナールスロックさんはじめ42名の参加がありました。

パーティーでは、鎌倉日仏協会会長の佐野昭三さんの開会挨拶ではじまり、新理事の紹介に続き乾杯の発声で開催されました。当日は猛暑で午後の6時にも拘わらず、真夏のことで海では若者が泳いでいる姿も見えて、目の前の海を眺めているだけで気持ちが和らぎました。シャンパンとビュッフェの料理が揃い、協会会員による音楽のプログラム、クラシック、シャンソン、コーラス、楽器演奏など盛り沢山のプログラムが進み、パーティーは大いに盛りあがると共に友好の輪が広がりました。

こうして年一度の友好と交流を中心の「パリ祭」は予定の時刻に終了し、楽しく過ごした余韻を残しながら、またの再会を期して会場を後にしました。鎌倉日仏「パリ祭」は毎年7月初旬に開催されます。フランスとの文化交流に興味のある方、是非参加してみてもは如何でしょうか。



### ～ フランス語新講座 ～

入門クラスから中級クラスまであります。  
一緒に始めませんか。途中参加も歓迎です！

#### 久保クラス 定員6人

- 日 程 9月27日(日)から  
①18時から19時30分  
②19時30分から21時

■受講料 10回27,000円

#### 花川クラス

- 日 程 9月4日(月)から  
①9時30分から11時  
②11時5分から(入門クラス)

■受講料 10回27,000円

#### イザベル・デスパールクラス(日常会話)

- 日 程 9月2日(土)から  
①9時から10時30分  
②10時30分から12時  
③12時30分から14時

■受講料 9回24,300円  
※場所はいずれも鎌倉婦人子供会館。

### ～ フランス語文化講座 ～

フランスを様々な面から知るための文化講座です。

- 日 程 平成29年9月7日(木)から  
17時から18時30分(時間変更)

■場 所 鎌倉婦人子供会館

■講 師 イザベル・デスパール先生

■テーマ 「フランスの扉を開ける鍵」  
フランス語(中級程度)で授業を行います。

■受講料 8回 会員21,600円

(全てのクラスで日仏協会に入会していただきます。)

鎌倉日仏協会事務局 (<http://kamakura-nichifutu.org>)

申込み・問合せ 篠塚

Tel/FAX : 0467-24-2439

Email : shinozuka.kamakura@mac.com

# 市民通訳ボランティア研修会

8月10日（木）通訳ボランティアに登録されている方を対象とした研修会を開催しました。Mi cかながわ中国語通訳・通訳コーディネーター 草間久美さんを講師にお迎えし、コミュニティ通訳ボランティアについて、通訳のしかたや心構えを説明していただき、実際に言語別のグループに分かれ、学校での転入手続きの通訳場面を想定したロールプレイを行いました。

## ～参加者の皆さんの感想～

- ロールプレイを通して通訳の実践ができた。
- 様々な状況（テーマ）を設定して研修してみたい。
- 通訳さんたちの合同勉強会・交流会を通じて、色々な体験談を聞きたい。
- 2020年東京オリンピック・パラリンピックに向けて、沢山の市民通訳ボランティアを育て、皆で盛りあげたい。



## 市民通訳ボランティア

鎌倉に住んでいる外国人の方が、市役所、保育園などで手続きや相談などの際に、派遣通訳ボランティアをご利用いただくことができます。

現在、鎌倉市では14言語、88名の通訳ボランティアが登録しています。

### ●ホームページのお知らせ●

鎌倉市国際交流・協力団体連絡会を、鎌倉市のホームページで紹介しています。連絡会加盟団体一覧の他、過去の情報かわら版も掲載していますので、ご覧ください。

### 鎌倉市国際交流・協力団体連絡会ホームページ

<http://www.city.kamakura.kanagawa.jp/danjo/renrakukai.html>

### [鎌倉市国際交流・協力団体連絡会]

AMDA 鎌倉クラブ アムネスティ・インターナショナル鎌倉グループ 小原流若樹会 かまくらアカデミア・イタリアーナ 日本空手協会 鎌倉市日本中国友好協会 鎌倉中央ロータリークラブ 鎌倉トーストマスターズクラブ 鎌倉日仏協会 鎌倉ユネスコ協会 将棋を世界に広める会 湘南国際交流会 湘南日独協会 湘南ポスト 湘南ラテンアンサンブル NPO 法人地球の木 NPO 法人ラオス友好協会 日本語 COSMOS NPO 法人日本バリア協会 ヒッポファミリークラブ 未来の瞳 ふれあい日本語の会 JIAOLIU 鎌倉 貴顕本流鎌倉・四ツ竹の会 地域観光プロデュースセンター CIOFF JAPAN

### [同連絡会事務局]

〒248-8686 鎌倉市御成町18-10 鎌倉市文化人権推進課内

Tel:0467(61)3870 直通 Fax:0467(23)8700

